

吾土吾民文物叢書 2

杜順齋 / 著

中國園林

于慈宗字景題

淑馨出版社

吾土吾民文物叢書 2

中國園林

杜順寶 / 著

于濤字題



中國園林

版權所有・翻印必究

作 者：杜順寶
出 版 者：淑馨出版社
發 行 人：陸文雄
總 編 輯：林惠瑕
編 輯：許麗珠、胡叔寬
美 編：李雪玲
地 址：台北市安和路 151 號 2 樓（日光大廈）
電 話：7039867・7006285・7080290
郵 撥：0534577～5 淑馨出版社
電腦排版：建弘電腦排版股份有限公司
印 刷：六景彩印實業有限公司
新聞局登記證台業字第 2613 號
中華民國七十七年十一月出版
定 價：平裝 280 元
精裝 380 元

前言

園林是一種人為創造的、為人們提供休息、觀賞和娛樂的生活環境。中國的園林，廣義的理解應該包括古代傳統園林、城鎮中公共性質的名勝景點以及現代各種綜合性的文化休息公園、專業性的花卉盆景園、藥園、植物園和公共建築羣的內外庭院等。狹義的理解主要是指古代傳統園林和公共名勝景點。它們是我國傳統民族藝術的重要組成部分之一。近代出現的公園開始是從西方引入的，引入之後接受了我國傳統園林的影響而形成自己的特色。本書所討論的中國園林，以我國傳統的古典園林為主，談到它的發展時，簡略提及現代各類公園和庭院的一些情況。

我國的園林藝術在傳統的文學思想和文化藝術的影響下，形成了特有的風貌，在世界園林史上獨樹一幟，是世界兩大造園體系中東方造園體系的代表。它長於情景交融的意境表現，運用寫意的手法，創造出自然、寧靜、瀟灑、幽深的境界，與西方為代表的幾何規整式的園林藝術迥然異趣。朝鮮和日本的園林都是

接受了中國園林的影響發展起來的，雖然在發展過程中，揉合了他們自身的民族文化，形成了不同於中國的特色，但在造園原則和審美情趣上仍與中國的園林一脈相承，共同形成了東方造園系統。不僅如此，大約在十八世紀，中國的園林還曾對歐洲的造園產生重大的影響。當時，西方許多學者以為中國的園林是更為悅目而美妙的，以至競相仿效。這種情況到本世紀上半葉有了變化。當時我國正處在半封建、半殖民地社會，科學和藝術的發展緩慢。以對傳統古典園林的保護和研究而言，社會的動亂和急劇的變革，每每衝擊那些殘存的園林，園林成景不易，荒蕪起來却很快，只要幾年不加修整，便會顯出荒涼的景象；若易土，或改作，或衰敗，往往彈指間成為荒丘和瓦礫場。那時的社會顧及不上這份古代先賢們遺留給我們的文化財產，只能任其頹敗，更談不上對它進行系統的研究。有少數有志於園林藝術，目睹舊蹟凋零，耽心這一傳統藝術行有漸微之虞的學者，在極度困難的條件下，從事辛動的研

究。即使如此，研究的成果也得不到及時出版的機會。由於這樣的歷史原因，中國的園林逐漸不為世界上其他國家和人民所了解，以至當今西方學術界有人以為日本園林是東方園林的代表。中國成立之後，政府及時搶救及保護了一大批歷史上遺留的花園和私家園林，並開展了對古典園林的系統研究，先後出版了童寯教授的《江南園林誌》和劉敦楨教授的《蘇州古典園林》等著作。中國的園林重新為世界上許多國家所認識和了解。現在，西方學術界已普遍承認中國的園林是東方園林的真正發源地和當之無愧的代表。它不僅是中國寶貴的民族文化遺產，也是全世界、全人類共同擁有的珍奇的藝術財寶。

但是，中國傳統的園林在古代只是供少數人觀賞、為封建帝王、貴族官僚和士大夫們服務的。它所表現的人生哲理和審美情趣與今天新的時代有著很大距離。因此，我們必須歷史地看待古典園林，對於其中所表現的一些消極的情感和意識應持反思和批判的態度，對古典園林民族文化藝術所達到的高度成就，應該批判地繼承，並加以弘揚光大，創造我們時代的新型園林。全國各地有許多歷史名園經過維修整理之後，已對公眾開放，作為歷史文物供人民觀賞遊覽。我們可以從中接受優秀傳統藝術

的薰陶，使園林成為陶冶性情，提高民族文化素質、增強民族自豪感，進行歷史教育和精神文明建設的場所。

本書作者抱著這樣的想法，向廣大的青年讀者概要地介紹我國古典園林的發展歷史、藝術成就以及現存的一些著名園林的詳細情況，包括與園林有關的一些人物和簡單的文化背景。書中還就園林的組成要素、創作方法以及如何欣賞古典園林等問題為讀者提供一些入門的常識，本書若能使讀者對了解和欣賞古典園林有所裨益，並因此而激發對傳統文化藝術的興趣，將使作者感到欣慰。

目 錄

前 言 1

一、從《紅樓夢》的大觀園談起 1

二、園林發展史話 8

- (一) 商周的“園” 8
- (二) 對自然美的認識 9
- (三) 秦皇漢武與上林苑 12
- (四) 魏晉南北朝私家園林的勃興 14
- (五) 王維與輞川別業 17
- (六) 白居易和廬山草堂 19
- (七) 唐代長安名勝——曲江 22
- (八) 宋徽宗和艮嶽 23
- (九) 金明池和瓊林苑 37
- (十) 《洛陽名園記》和《吳興園林記》 38
- (十一) 計成和《園治》 43
- (十二) 乾隆南巡與揚州園林 46
- (十三) 橫南庭園 49

三、中國園林的組成要素 51

- (一) 園林的主旨 51

(二) 疊山 52

(三) 鑿池 54

(四) 花木 56

(五) 建築 57

(六) 動物 59

四、中國園林的意境創作 73

- (一) 關於意境 73
- (二) 中國園林和山水詩、山水畫 74
- (三) 士大夫的人生哲學和審美情懷 75
- (四) 士大夫的藝術思維方式 76
- (五) 意境論的提出 78
- (六) 園林意境的創作 79
 - 自然的典型化 79
 - 情景交融 80
 - 深化 80
 - 欣賞 80
 - 局限性 82

五、中國園林的創作原則和藝術標準 83

(一)自然 83

(二)淡泊 84

(三)恬靜 84

(四)含蓄 85

六、中國古典園林觀賞入門 86

(一)漸入佳境 86

(二)小中見大 87

(三)步移景異 88

(四)得景無拘遠近 89

(五)多樣與統一 90

七、名園攬勝 91

(一)康熙與承德避暑山莊 91

(二)萬園之園——圓明園 96

(三)乾隆、慈禧與頤和園 113

(四)王羲之與蘭亭 116

(五)陸游與沈園 119

(六)水木明瑟拙政園 122

(七)庭院深深話留園 125

(八)小園精英——網師園 129

(九)一代名勝——滄浪亭 131

(十)戈裕其與環秀山莊 146

(十一)無錫寄暢園 148

(十二)上海豫園 150

(十三)常熟燕園 153

(十四)金石經地——西泠印社 153

(十五)徐渭和青藤書屋 156

(十六)个園和四季假山 158

(十七)南京瞻園 160

(十八)離坊十笏園 162

(十九)番禺余萌山房 164

(二十)順德清暉園 166

(二十一)東莞可園 166

八、中國園林在世界 171

(一)世界兩人造園系統 172

(二)中國園林對日本的影響 173

• 路子工和蘇我馬子 173

• 禪宗與日本枯山水 173

• 禪宗與日本茶庭 175

• 朱舜水和文人園 176

(三)歐洲的“英華庭園” 176

(四)現代西方的中國園林熱 178

九、傳統園林的研究與保護 180

(一)董寅與《南園林誌》 180

(二)劉敦楨與《蘇州古典園林》 181

(三)苑囿的研究 182

(四)園林研究方興未艾 183

(五)名園的保護與修復 183

十、園林的繼承與革新 185

(一)現代建築中的庭園 186

(二)風景名勝區的建設 186

後記 188

圖片目錄

- 廣州蘭圃芳華園酌泉漱玉亭 25
- 廣州流花湖假山石景 26
- 廣州文化公園“園中院”小景 27
- 廣州白天鵝賓館內庭放鄉水 28
- 廣州九曜石之一——葉洲石 29
- 承德避暑山莊澹泊敬誠殿 30
- 承德避暑山莊金山 31
- 北京頤和園長廊 32
- 北京頤和園佛香閣 33
- 北京頤和園清晏舫 34
- 紹興蘭亭鵝池亭及鵝池 35
- 紹興蘭亭小蘭亭 35
- 紹興青藤書屋天井 36
- 蘇州拙政園中部入口腰門 61
- 蘇州拙政園香洲與小飛虹 62
- 蘇州拙政園自怡把酒園望雪香雲軒亭 63
- 蘇州拙政園卅六鵞鴨館 64
- 蘇州留園自古木交柯望綠蔭 65
- 蘇州留園中部假山和可亭 66
- 蘇州留園林泉耆碩之館內景 67
- 蘇州留園冠雲峯 68
- 蘇州網師園竹外一枝軒與集虛齋 69
- 蘇州網師園水池及射鶴廊 70
- 蘇州滄浪亭假山及滄浪亭 71
- 蘇州環秀山莊全景 72
- 無錫寄暢園知魚檻 97
- 上海豫園仰山堂與捲雨樓 98
- 上海豫園萬花樓外庭院小景及兩宜軒 99
- 上海豫園得月樓後新疊假山 100
- 杭州西泠印社柏堂 102
- 杭州西泠印社石坊 103
- 杭州西泠印社小龍泓洞 104
- 揚州瘦西湖小金山月觀內景 105
- 揚州瘦西湖五亭橋遠眺 106
- 揚州个園入口春山 107
- 揚州个園冬山 108
- 南京瞻園歲寒亭外假山 133
- 南京瞻園靜妙堂南新疊假山 134
- 南京煦園不繫舟 135
- 南京藥物園 136

- 南京金陵飯店外庭園 137
 - 山東濰坊浣霞水榭、棹如舟與假山 138
 - 山東濰坊十笏園春雨樓 139
 - 番禺餘蔭山房南山第一峯假山 140
 - 番禺餘蔭山房孔雀亭 140
 - 順德清暉園歸寄廬 141
 - 順德清暉園自薰園望船廳後樓 142
 - 東莞可園庭院鳥瞰 143
 - 東莞可園遶山閣 144
-

一、從《紅樓夢》的大觀園談起

本書面對讀者，或許會有從事園林建設和研究工作的同行和對中國傳統文化有較多接觸的朋友，但更多的可能是從事於各種行業，對傳統古典園林並不很熟悉的廣大青年。因此，有必要選擇一個人所熟知的園林形象作為本書的話題。筆者很自然地想到了我國十八世紀的現實主義文學巨著《紅樓夢》中的大觀園。

我國的園林有一個很重要的特點，它與繪畫、詩詞和文學有著非常密切的關係。它們在表現自然美和作品的意境方面，各有所長，但都遵循共同的藝術原則。文學作品是表現意境最充分、文化內涵的容量最豐富、影響範圍最廣泛的形式之一。我國歷史上許多著名的園林大部分是依賴詩詞和文學作品流傳下來的。《紅樓夢》中所描繪的大觀園是文學作品中最完整、最生動的古典園林形象。作者曹雪芹具有深厚的文化修養和多種藝術才能。他對社會剖析之深刻，生活觀察之細微，園林藝術分析之精闢，都達到了那個時代的巔峯。大觀園的形象來自曹雪芹的親身經歷，再經過藝術的加工

和創造，讀起來如身臨其境，令許多人信以為人間真有此人觀園。曹雪芹借書中的人物之口發揮了許多有關造園的獨到見解，不啻是一篇討論造園藝術的美學論文。所以，《紅樓夢》流行之後，許多文人士大夫奉之為造園的範本，對清中葉以後的造園曾起過很重要的影響。閱讀這樣一部形象生動的古典“專著”，可以使大興味盎然，免受翻開學術性造園著作時的那種枯燥乏味之苦，不知讀者以為然否？

《紅樓夢》中的大觀園是寧國府和榮國府的中後花園。在封建社會，帝王營建苑園，官宦地主，文人諸貴則在自己住宅的旁邊闢地建造花園，以供閒暇的時候消遣，不下草簾，可以享受山林泉石之美。花園的規模根據園主的財力和周圍的用地條件而定，無論大小，園內都要佈置假山、水池，栽植花木以表現自然山水景色，還要建造亭台樓閣，掩映於山麓水際，點綴景色，滿足人們在遊覽觀賞園景時休息和生活起居的需要。這種花園屬私家所有，平日不對外開放。宋代的慣例，一些著名的花園在每

年的春天，對市民開放幾天，看園人收取一點茶湯錢，當年宰相司馬光《獨樂園》的看園人曾得茶湯錢十千，不敢自專，就在園中興建了一座林亭。我們稱這樣的花園為私家園林，以與皇家苑囿和城市公共名勝景點相區別。原先寧國府後面有個花園，叫會芳園。園內有假山花木，還有天香樓、登仙閣、藏藥軒等建築物。寧國府後面也有個舊花園，不乏一些“竹樹石山以及亭榭”之類。據書中描述寧、榮二府座落在石頭城內，街東是寧府，街西是榮府，“兩宅相連，竟將大半條街佔了。”後來，榮國府的大小姐元春晉封為貴妃。為迎接元春歸府省親，才決定把會芳園和榮府的東大院打通，合在一起興建省親別院。要在千家萬戶鱗次櫛比的城市鬧區創造出實有自然山水情趣的園林，顯然不是一件易事。這正是我國園林的主要創作課題。這個創造“城市山林”的課題經過許多代造園家、工匠和文人畫家的不斷探索、總結，得到了巧妙而完美的解決，到曹雪芹寫作《紅樓夢》的時代，在意境創作、疊山技法和營造技術等方面都達到了爐火純青的境地。為賈家主持營造大觀園的是胡公、號山子野，大體是曹雪芹想像中一位有名望的造園家。賈家門下的一幫清客，多是文人雅士和畫家之流中也參於籌劃。這種文人畫家參於園林設計的做法

也是中國園林的傳統。他們自然而然把詩詞的意境和山水畫理運用到園林的佈局和造景中去，創造出格調高雅的園林景色。山子野和那幫清客在審察了兩府的地方之後，以原會芳園從北牆下，引來的一股活水作為園內溪、池用水的水源，又利用原來的花木山石和拆除舊樓閣所得的磚、木和石料，竟然在三個月多的時間裏建成了東西長達三里半的大型園林——省親別院，也就是大觀園。當然，這裏不免有藝術誇張的地方，不過，中國的園林建築多採用木構架，施工方便。若拆除舊房改建，所需工期更短，竹樹山石又是利用舊園的，移動挪位也便當，細細分析起來，如此短的工期也不是絕對不可能。新園既已建成，賈珍請賈政視見過目，以便題匾額楹聯，才引出“大觀園試才題對額，榮國府歸省慶元宵”這一回故事，詳盡描繪了賈政攜帶寶玉等人遊覽大觀園、掐點評論各處景色的經過。現在，我們不妨跟著賈政一行進大觀園裏，看看創造的是怎樣一番景色。

大觀園的入口在南面，正門五間，“上面筒瓦泥鰕脊，那門欄窗格，俱是細雕時新花樣，並無朱粉塗飾，一色水磨；磚牆下面，白色台階，下面虎皮石，隨地亂砌，自成紋理，不落富麗俗套。”這是一幢樸實無華，雅緻恬

細的建築物，與寧、榮兩府前面蹲著大石獅子
的三間獸頭大門是兩種不同的格調。建築的形
式和色彩追求質樸、素雅，以與山石花木取得
和諧，是中國園林又一特點。

進了園門，“只見一帶翠嶂，擋在面前。
衆清客都道：「好山！好山！」賈政道：「非
此一山，一進來，園中所有之景，悉入目中，
則有何趣？」爲什麼一進園門就要設置這座翠
嶂呢？賈政已說得很清楚，目的在於不讓人一
眼看穿全園景色，而是逐步展開，步移景異，
漸入佳境，使人遊興盎然。一些面積僅數畝的
小園更要注意入口的曲折，以創造出豐富多變
的境界。翠嶂是一座石山，用湖石或黃石疊
成，“上面苔蘚斑駁，或藤蘿掩映，其中微露
羊腸小徑。”沿小徑，進石洞，“只見佳木籠
蔥，奇花爛漫，一帶清流，從花木深處瀉於石
隙之下。再進數步，漸向北邊，平坦寬豁，兩
邊飛樓插空，雕甍繡檻，皆隱於山前樹杪之
間。”由於小徑之小石洞之暗，才襯出主景“平
坦寬豁”，這是視覺對比所起的作用。

過了沁芳橋，“忽抬頭見前面一帶粉垣，
數楹修舍，有千百竿翠竹遮映。”“進門便是曲
折遊廊，階下石子漫成通路，上面小小三間房
舍，兩明一暗，裏面都是合起地步打的牀几椅
案，從裏間房裏，又有一小門出去，却是後

院，有大株梨花並芭蕉，又有兩間小小退步；
後院墻下忽開一隙，得泉一脈，開溝僅尺許，
灌入牆內，繞階緣屋至前院，盤旋竹下而
出。”這裏就是林黛玉住的蘆洲館了。千百竿
翠竹，一脈泉水，景色是相當幽深的，在大觀
園中有好幾個這樣清靜雅潔的小院落，各有特
色，供人小憩居住，讀書或宴請客人。園林不
僅要有供人觀賞的山光水色，還要有適量
的建築物，爲人提供休息、觀景和生活起居的
場所。由此可見，私家園林實質上還是住宅的
延伸與擴大。

從蘆洲館出來，“忽見青山斜阻，轉過山
隈中，隱隱露出一帶黃泥牆，牆上皆用稻稈掩
護有幾百枝杏花，如噴火蒸霞一般。裏面數楹
茅屋，外面却是桑、榆、槿、柘，各色樹稚新
條，隨其曲折，編就兩箇青籬。籬外山坡之
下，有一土井，旁有桔槔轆轤之屬；下面分畦
列畝，佳蔬菜花，一望無際。”這是造園者十
意創造的農舍田野景象。官僚文人過慣了城市
車水馬龍的繁華生活，反倒嚮往田園風光。園
主也藉此表示清高。所以賈政一見便非常喜
歡，說：“倒是此處有些道理。雖係人力穿
鑿，却入目動心，未免勾引起我歸農之志。”賈
寶玉的藝術修養比他父親高，對這種斧鑿之痕
顯露的造景很不以爲然。他批評道：“此處蘆

一田莊，分明是人力造作成的遠無鄰村，近不負郭，背山無脈，臨水無源，高無隱寺之塔，下無通市之橋，峭然孤出，似非人觀，那及前數處！指前面所遊的曲徑通幽，沁芳橋，蘆洲館等處，一有自然之理，得自然之趣呢？雖種竹引泉，亦不傷穿鑿。古人云「天然圖畫」四字，正恐非其地面強為其地，非其山而強為其山，即百般精巧，終不相宜。”這一席高論批評了造園中不顧環境與條件，矯揉造作的不良傾向，闡明了中國園林的一條主要藝術標準：天然。所謂天然，就是造景要順自然之理，得天然之趣，以不露人工鑿痕為上品。當然，園林是創造“城市山林”，是人為的一種生活環境，挖池堆山，移花植木總是難免的。關鍵是要根據園址所處的自然條件，因地制宜，創造出有若“天然”的景色。全園各景色之間要有機聯繫，渾然一體，達到藝術上的真實。這樣，可以少花人力、物力和錢財，又容易取得自然之趣。這個農舍田野景點的失敗，在於不顧周圍環境，顯得峭然孤出，成為無源之水，無本之木，不含“天然”之理。因此，因地制宜是中國造園的一條重要原則。

大觀園的中心建築是“省親別墅”，居於全園的中心部位，前面有一座玉石牌坊，“上面雕螭螭護，玲瓏鑿就。”牌坊的後面，“崇閣巍

峨，層樓高起，面面琳宮合抱，迢迢復道參軒。青松拂檐，玉蘭繞砌；金輝獸面，彩煥螭頭，”好一派金碧輝煌的景象！不僅僅開崇峻軒敞，裝修華麗，玉石牌坊上還雕龍刻螭，龍和螭是皇家宮殿和王府才可以使用的裝飾紋樣。省親別墅是供帝王的貴妃元春省親使用的，所以建築的等級很高。一般官宅和文人的私家園林，也都有主體建築——廳或堂，它們的體量比別的園林建築要高大，裝修也做得精細一些，但在等級上都比不上這座省親別墅。主廳堂是園主觀賞園景、宴請客人的主要場所。它們的位置常常居於全園的中心，面對著全園的最好景觀。

在大觀園的東北角，有一小閣，稱沁芳閣。從這裏引入外河之水，所以大觀園裏的流水可以終年不息，保持水質的清潔。山和水是中國園林中最主要的景色要素。一個園林能有活水作水源是很難得的，流動的水可以給園林增添無限生氣。

到了怡紅院，“兩邊盡是遊廊相接，院中點綴幾塊山石，一邊種幾竿芭蕉，那一邊是一樹西府海棠，其勢若傘，絲垂金縷，葩吐丹砂。”芭蕉和海棠是南方園林中常用的花木，多植在庭院一角。“進入房內，只見其中收拾的與別處不同，竟分不開間隔來。原來四面皆

是雕空玲瓏木板。”“一稱一稱，或貯書，或設鼎，或安置筆硯，或供設瓶花，或安置盆景。”賈政走進房內，“未到兩屋，便都迷了舊路，左瞧也有門可通，右瞧也有窗隔斷，及到跟前，又被一架書擋住，回頭又有窗紗明透門徑。及至門前，忽見迎面也進來了一群人，與自己的形相一樣——却是一架大玻璃鏡。”看起來，怡紅院內的裝修精巧，陳設素雅。房間的分隔靈通自由，是頗費設計者一番匠心的。不知底細的人走進去，像是進入迷宮。可見園林建築的佈置必須隨宜，不能強求規則。鏡子的運用也很有趣，它可以使閉塞狹小的空間在視覺上擴大一倍。怡紅院的大鏡子上還裝了機關，劉姥姥進大觀園，誤入怡紅院，無意中觸動機關，掩過鏡子，竟露出通往寶玉臥牀的門來。在當時，這也算是新奇的玩意兒了。

寫到這裏，大觀園的主要景色已經遊覽過了，回過頭來交代“大觀園試才題對額”。園林裏為什麼要題匾額對聯呢？賈政說得好：“偌大景緻，若干亭榭，無字標題，任是花柳山水，也斷不能生色。”點明了園林中景與情的關係。一幅好的山水畫，必有題詩，點出畫面的意境，一座景色優美的園林，必有匾額楹聯，點出景中所寓的情意。中國園林所創造的自然山水之美，不是“蒼蒼莽莽，混沌未開”的

原始狀態也不是自然界山水景觀的機械摹擬，而是經過作者選擇、提煉、抽象與加工了的自然景色的精華。在選擇、提煉、抽象與加工的過程中，必然體現了作者的愛好，情感 and 寓意。這就是常說的寓情於景。建築物的命名、題的匾額楹聯，都是對景色意境的解釋以及寄託情思的流露，起了點題的作用。蘅蕪館的命名點出了以竹子為主景所表達的淡泊，蕭然的境界，恰與館主林黛玉孤芳自賞、風雅脫俗的品性情趣一致。古人常以挺拔的竹子形象比喻人品的高尚，情趣的超逸，歷來的許多園林作為主要的觀賞植物。蘇舜欽的《滄浪亭記》記敘滄浪亭是“前竹後水，水之陽又竹，無窮極。”白居易在洛陽的履道里宅園“十畝之宅，五畝之園，有水一池，有竹千竿。”古人有“不可一日無此君”的讚美。許多文人畫家也喜歡寫它、畫它。鄭板橋就以畫竹出名。自然，竹子那青翠欲滴，婀娜多姿的形象也確實清新可愛，至今仍受人們的青睞。怡紅院內植有芭蕉海棠，題額為“怡紅快綠”，含紅、綠兩字，暗蓄海棠和芭蕉，點出植物景觀所創造的嬌豔柔媚的氣氛，與寶寶玉溫柔多情的性格契合。楹聯多採用詩詞，表達意境更充分。寶寶玉所題稻香村的楹聯：“新綠漲添浣葛處，好雲香護採芹人。”農姑浣葛、採芹的情景似歷歷在

目，令遊人浮想聯翩，開拓了稻香村景色的深度。需要指出的是，中國傳統園林的風類對聯中有一些是表達消極、厭世情緒的，有一些是宣揚封建道德的，反映了當年國主的階級意識和思想傾向，我們不應再去欣賞、仿效。由於廟組楹聯已成為園林建築的組織部分，書法和詩詞藝術也就融合在園林藝術之中。人們在觀賞園林景色時，可以欣賞書法，品味詩詞名句，同時受到多種藝術的薰陶。中國園林包含民族文化內涵之豐厚是舉世無匹的。

也許有讀者會認為，曹雪芹寫大觀園如此詳實而縝密，一定是實有其園。那麼，今日何處是大觀園呢？這是一個繞有興味的問題，曾引起許多紅學愛好者的關注。曹雪芹先世三輩都在江寧府（今南京）任職過，他的少年時代是在南京渡過的，雍正六年，他家被查抄，隨後遷居北京，一直住到去世。因此，許多紅學家就從南京、北京兩地的舊園或其遺跡中去尋找大觀園。有人說，南京小倉山的隨園就是《紅樓夢》的大觀園。有人說，大觀園就是北京恭王府的後花園。六十年代，還有人到恭王府作過調查，發表過文章，指認園內幾處舊房院落遺跡像蘆洲館、怡紅院、稻香村等。根據近年來的研究，大多專家都認為大觀園是曹雪芹創作的，一個傳統園林的文學藝術形象。它來源

於生活，却不是現實生活中某個園林的摹寫。曹雪芹自幼聽慧過人，多才多藝，不僅精通文學、詩詞、繪畫、工藝，諳熟社會與生活，而且對園林有深刻研究和獨到見解。他交遊很廣，到北京以後，還曾有過一段舒適的生活，一定有機會遊覽過當時北京的名園。乾隆二十四年，他再一次到南京，作兩江總督府江督尹繼善的幕賓。袁枚是尹的門生，兩人可能相識。雪芹因此熟悉隨園景物。這些都可能成為他創作大觀園形象的素材之一。書中描繪的室內火炕與只能在江南一帶見到的建築形式和植物品種，都可說明大觀園是取材於南北園林，或是作者有意製造太虛幻境，引讀者入迷途，以假當真。近年，在南京大行宮小學挖掘出假山石，盤龍勾貫滴水等文物。據專家考證，該地正是當年江寧織造府西園遺址。一曹雪芹早年生活過的地方。如果確實如此，那麼西園有可能是創作大觀園的最原始的依據，可惜，我們對西園景物的了解，除了那幾塊假山和勾貫滴水之外，一無所知。五十年代清華大學的戴志昂教授曾研究過大觀園的造園藝術，並精心繪製了一幅“大觀園復原圖”，對於我們理解大觀園的藝術形象確是很有幫助。

我們說大觀園只是個文學藝術形象，不是確實存在過的園林實體，絲毫不損害它作為

藝術形象所反映的造園原則和美學觀念的價值。這些原則和觀念幾乎都可以從我國現存的古典園林中尋到相類似的表現。正如前面所說，《紅樓夢》在清末甚至成為文人士大夫造園的範本。我們即使把它作為論述造園的著作也不算過份。

至此，我們已從大觀園中獲得有關中國園林的許多感性知識，粗略地接觸到園林的性質、主旨、組成要素、審美情趣、情景交融的創作原則等一系列的論題。後面，我們還將對以上有關論題再進一步展開詳細的討論。